

# HERMAN®

Originálny návod na použitie

Akumulátorový skrutkovač

**AXS 1080**



[www.herman.sk](http://www.herman.sk)



***Len pre európske krajiny***

Výrobca: Herman Slovakia Production s.r.o., Němcovej 30, 04218 Košice, Slovensko,  
prevádzka: Mokrú Lúka 226, 05001 Revúca, Slovensko,  
vyhlasujeme, že nasledovné strojné zariadenie:

Označenie: Akumulátorový skrutkovač

Typ: AXS 1080

Je v zhode s nasledujúcimi európskymi smernicami:

2006/95/EC, 2006/42/EC, 2004/108/EC, a je vyrobené podľa nasledovných noriem a štandardizovaných dokumentov: EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 60335-1, EN 61000-3-2 a EN 61000-3-3.

Technická dokumentácia a skúšobné protokoly zo štátnych akreditovaných skúšobných ústavov sú podľa smernice 2006/42/EC k dispozícii na adrese:

Herman Slovakia Production s.r.o., Mokrú Lúka 226, 05001 Revúca, Slovensko

v Revúcej 30.7.2020


Ing. Herman Nagypál MBA  
CEO  
Herman Group a.s.


Mgr. Peter Halaj  
Riaditeľ technického oddelenia pre náradie  
Herman Slovakia Production s.r.o.


# VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSŤ

Nižšie uvedené definície opisujú stupeň závažnosti každého označenia. Prečítajte si pozorne návod na obsluhu a venujte pozornosť týmto symbolom.


## ÚDAJE K DOKUMENTÁCII - SYMBOLY A POUŽITÉ SKRATKY

 **NEBEZPEČENSTVO:** Označuje bezprostredne hroziacu rizikóvú situáciu, ktorá, ak jej nie je zabránené, povedie k spôsobeniu vážneho alebo smrteľného zranenia.



 **VAROVANIE:** Označuje potenciálne rizikóvú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k vážnemu alebo smrteľnému zraneniu.


 **UPOZORNENIE:** Označuje potenciálne rizikóvú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne vážnemu zraneniu.


**POZNÁMKA:** Označuje postup nesúvisiaci so spôsobením zranenia, ktorý v prípade, že sa mu nezabráni, môže viesť k poškodeniu zariadenia.

 Upozorňuje na riziko úrazu elektrickým prúdom.


 Upozorňuje na riziko vzniku požiaru.

  pred prvým použitím si prečítajte návod na použitie


 používajte ochranu sluchu

 používajte ochranu zraku


 používajte ochranné rukavice

 používajte vhodnú ochrannú prilbu


 používajte respirátor proti prachu

 jednotku akumulátora nespáľujte

 neskladujte náradie ani akumulátor na miestach s teplotou presahujúcou 50°C

 odpad odovzdajte na recykláciu

 určené na vnútorné použitie

 Elektrické ručné náradie neodhadzujte do domového odpadu! V súlade s európskou smernicou o opotrebovaných elektrických elektronických zariadeniach v znení národných predpisov sa opotrebované elektrické náradie, prístroje a zariadenia musia podrobiť separovaniu a ekologickej recyklácii.

$n_0$  - menovité voľnobežné otáčky

V - napätie [volt]

A - prúd [ampér]

Hz - frekvencia [hertz]

W - príkon [watt]

$\text{min}^{-1}$  - otáčky alebo opakovania za minútu

~ - striedavý prúd

=== - jednosmerný prúd

°C - teplota [stupeň celsia]



trieda ochrany II (dvojitá izolácia)



vrtanie s príklepom



sekanie



vrtanie



nastavenie polohy nástroja

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

### VŠEOBECNÉ PRAVIDLÁ NA BEZPEČNOSŤ NÁRADIA



**UPOZORNENIE:** Čítajte všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie všetkých uvedených pokynov môže viesť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnym zraneniam.

Všetky pokyny a upozornenia sa musia uchovávať pre budúce odkazy.

Termín náradie vo všetkých uvedených pokynoch označuje vaše náradie pripájané na sieť (so šnúrou) alebo pomocou batérií (bez šnúry).

### BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

1. Udržiavajte pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neupratané a tmavé pracovisko býva príčinou nehôd.
2. Neprevádzkujte náradie vo výbušnej atmosfére akou je prítomnosť horľavých kvapalín, plynov alebo pár. Náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
3. Počas prevádzky náradia udržiavajte deti a okoloidúcich v bezpečnej vzdialenosti. Rozptyľovanie pozornosti môže spôsobiť stratu nad ovládaním náradia.

### ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

1. Vidlica náradia musí byť zhodná so zásuvkou. Nikdy vidlicu akýmkoľvek spôsobom

**neupravujte. S uzemneným náradím nikdy nepoužívajte adaptér.** Nemodifikované vidlice a k nim zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

- 2. Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubie, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo spojené so zemou, riziko zásahu elektrickým prúdom je zvýšené.
- 3. Nevystavujte náradie dažďu a vlhkému prostrediu.** Prístupom vody sa zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- 4. Nepoškodzujte šnúru. Nikdy nepoužívajte šnúru na prenášanie, zatlačanie alebo vyťahovanie náradia zo siete. Chráňte šnúru pred teplom, olejom, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami.** Poškodené alebo zamotané šnúry zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- 5. Ak náradie pracuje vonku, používajte predlžovaciu šnúru vhodnú do vonkajšieho prostredia.** Použitím šnúry vhodnej na vonkajšie použitie sa zníži riziko zásahu elektrickým prúdom.
- 6. Ak je nevyhnutné pracovať s náradím vo vlhkom prostredí, je nevyhnutné použiť napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD) s citlivosťou minimálne 30 mA.**
- 7. Použitím prúdového chrániča sa znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.**

## **BEZPEČNOSŤ OSÔB**

- 1. Buďte ostražití, sledujte, čo robíte a pri práci s náradím používajte svoje zmysly. Nepoužívajte náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Pri chvílke nepozornosti môže náradie spôsobiť vážne zranenie osôb.
- 2. Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy si chráňte oči.** Ochranné prostriedky, ako sú maska proti prachu, bezpečnostné protišmykové topánky, helma alebo ochrana sluchu používané v príslušných podmienkach znižujú výskyt zranenia osôb.
- 3. Zabráňte náhodnému spusteniu náradia. Pred pripojením na sieť a/alebo batériu a pred zdvihnutím a prenášaním skontrolujte, či je spínač v polohe vypnuté.** Prenášanie náradia s palcom na vypínači alebo pripojeného na sieť môže spôsobiť úraz.
- 4. Pred pripojením náradia na sieť odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče.** Kľúče alebo nastavovacie nástroje voľne pripojené k rotačným častiam náradia môžu spôsobiť poranenie osôb.
- 5. Nenamáhajte sa. Zvoľte vhodnú oporu a po celý čas udržiavajte rovnováhu.** Umožňuje to lepšie ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.
- 6. Obliekajte sa vhodne. Nenoste voľný odev a šperky. Dbajte na to, aby vaše vlasy, oblečenie a rukavice boli mimo pohybujúcich sa častí.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohybujúcich sa častí.
- 7. Ak je náradie vybavené zariadením na pripojenie odsávača prachu a zberacím zariadením, ubezpečte sa, či sú pripojené a používané správne.** Používanie takých zariadení môže znížiť nebezpečenstvo vzniknuté prítomnosťou prachu.

## BEZPEČNOSŤ PRI POUŽITÍ A ÚDRŽBE NÁRADIA

1. *Náradie nepreťažujte. Používajte správne náradie určené pre vaše použitie. Správne náradie vykoná v rozsahu určenia, na ktoré bolo skonštruované, prácu lepšie a bezpečnejšie.*
2. *Náradie nepoužívajte, ak sa jeho spínač nedá otočiť do polohy zapnuté a vypnuté. Každé náradie, ktoré sa nedá ovládať spínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.*
3. *Pred akýmkoľvek nastavením, zmenou príslušenstva alebo pri odložení náradia odpojte ho od zdroja napájania a/alebo z batérie. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia náradia do prevádzky.*
4. *Nečinné náradie uskladnite mimo dosahu detí a nedovoľte prevádzkovať náradie osobám, ktoré nie sú oboznámené s ním a s týmito pokynmi. Náradie je v rukách nezaučenej obsluhy nebezpečné.*
5. *Vykonávajte údržbu náradia. Skontrolujte správne nastavenie alebo prichytenie pohyblivých súčastí, zlomenie súčastí a všetky ostatné skutočnosti, ktoré môžu ovplyvniť prevádzku náradia. Ak sú poškodené, dajte náradie pred použitím opraviť. Veľa nehôd je spôsobených nesprávnou údržbou náradia.*
6. *Udržujte rezné nástroje ostré a čisté. Správne udržiavané rezné náradie s ostrými reznými hranami je menej náchylné na zovretie a jednoduchšie sa ovláda.*
7. *Používajte náradie, príslušenstvo, nástroje atď. v súlade s týmito pokynmi a spôsobom uvedeným pre príslušný typ náradia, s prihliadnutím na pracovné podmienky a druh vykonávanej práce. Použitie náradia na inú prevádzku, ako je určené, vyvoláva nebezpečné situácie.*

## OPRAVY

- *Na opravu zverte svoje náradie iba kvalifikovanému servisu, ktorý používa originálne náhradné dielce. Toto zabezpečí, že bude zachovaná bezpečnosť náradia.*

# ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PRACOVNÉ OPERÁCIE

## DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŔTAČKY / SKRUTKOVAČE / PRÍKLEPOVÉ VŔTAČKY / RÁZOVÉ UŤAHOVAČE

1. **Pri vŕtaní s príklepom použite vhodnú ochranu sluchu.** Nadmerná hlučnosť môže spôsobiť stratu sluchu.
2. **Používajte prídavné rukoväti, ak sú dodávané s náradím.** Strata kontroly nad náradím môže viesť k úrazu.
3. **Keď vykonávate činnosť, pri ktorej môže rezné zariadenie prísť do kontaktu so skrytým elektrickým vedením alebo s vlastnou šnúrou, držte elektricky poháňané náradie za izolované plochy určené na uchopenie.** Rezné zariadenie, ktoré príde do kontaktu so „živým“ vodičom, môžu spôsobiť, že nechránené kovové časti sa stanú „živými“ a môžu spôsobiť obsluhu zásah elektrickým prúdom.
4. **Upnite si obrobok k pevnej podložke pomocou svoriek alebo iných praktických pomôcok.** Držanie obrobku rukou alebo opretie obrobku o časť tela nezaistí jeho stabilitu a môže viesť k strate kontroly.
5. **Používajte bezpečnostné okuliare alebo inú ochranu zraku.** Pri vŕtaní s príklepom a vŕtaní bez príklepu odlietavajú úlomky. Odletujúce úlomky môžu spôsobiť poranenie očí s trvalými následkami.
6. **Počas práce dochádza k zahriatiu nasadeného príslušenstva aj náradia.** Ak vykonávate pracovné úkony, pri ktorých vzniká teplo, ako sú vŕtanie s príklepom a vŕtanie do kovu, používajte pri manipulácii rukavice.
7. **Nepoužívajte toto náradie dlhodobo bez prestávok.** Vibrácie spôsobené funkciou príklepu môžu byť nebezpečné pre vaše ruky a paže. Používajte rukavice, ktoré zaistia lepšie tlmenie rázov a obmedzte pôsobenie vibrácií robením častých prestávok.
8. **Vetracie otvory často prekrývajú pohybujúce sa diely a tomuto stavu by sa malo zabrániť.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými dielmi zachytené.

## INÉ NEBEZPEČENSTVÁ

Napriek tomu, že sa dodržiavajú príslušné bezpečnostné predpisy a používajú sa bezpečnostné zariadenia, určité zvyškové riziká sa nemôžu vylúčiť. Tieto riziká sú nasledujúce:

- Poškodenie sluchu.
- Riziko privretia prstov pri výmene príslušenstva.
- Zdravotné riziká spôsobené vdychovaním prachu zvíreného pri práci s drevom.
- Riziko zranenia spôsobeného odlietavajúcimi čiastočkami.
- Riziko zranenia spôsobeného dlhodobým použitím výrobku.

# BEZPEČNOSŤ AKUMULÁTOROVÝCH NÁRADÍ A NABÍJACÍCH ZARIADENÍ

## POUŽITIE AKUMULÁTOROVÉHO NÁRADIA A JEHO ÚDRŽBA

1. **Nabíjajte iba v nabíjačke určenej výrobcom.** Nabíjačka vhodná pre jeden typ akumulátora môže pri vložení iného nevhodného typu spôsobiť požiar.
2. **Používajte výhradne akumulátory odporúčané výrobcom náradia.** Použitie iných typov akumulátorov môže spôsobiť vznik požiaru alebo zranenie.
3. **Ak akumulátory nepoužívate, uložte ich mimo dosahu kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky na papier, mince, kľúče, klinčeky, skrutky alebo iné drobné kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť skratovanie kontaktov akumulátora.** Skratovanie kontaktov akumulátora môže viesť k vzniku popálenín alebo požiaru.
4. **V nevhodných podmienkach môže z akumulátora uniknúť kvapalina. Vyvarujte sa kontaktu s touto kvapalinou. Ak dôjde k náhodnému kontaktu s touto kvapalinou, zasiahnuté miesto omyte vodou. Pri zasiahnutí očí zasiahnuté miesto umyte a vyhľadajte lekársku pomoc.** Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.


## ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ


Elektromotor je určený iba pre jedno napájacie napätie. Vždy skontrolujte, či napájacie napätie akumulátora zodpovedá napätiu na výkonovom štítku. Takisto sa uistite, či napájacie napätie Vašej nabíjačky zodpovedá napätiu v sieti.

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY NABÍJACĸY


**TIETO POKYNY USCHOVAJTE:** Tento návod obsahuje dôležité bezpečnostné a prevádzkové pokyny pre kompatibilné nabíjačky (pozrite **Technické údaje**).

- Pred použitím nabíjačky si prečítajte všetky pokyny a výstražné upozornenia nachádzajúce sa na nabíjačke, akumulátore a na výrobku, ktorý tento akumulátor používa.

 **VAROVANIE:** Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Dbajte na to, aby sa do nabíjačky nedostala žiadna kvapalina. Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.

 **VAROVANIE:** Odporúčame Vám používať prúdový chránič (RCD) s citlivosťou minimálne 30 mA.

 **VAROVANIE:** Nenabíjajte nenabíjateľné batérie.

 **UPOZORNENIE:** Riziko popálenia. Nabíjajte iba nabíjacie akumulátory HERMAN, aby bolo znížené riziko poranenia. Ostatné typy akumulátorov môžu prasknúť, čo môže viesť k zraneniu osôb alebo k hmotným škodám.

 **UPOZORNENIE:** Deti musia byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa s týmto zariadením



nebudú hrať.

**POZNÁMKA:** V určitých podmienkach, keď je nabíjačka pripojená k napájaciemu napätiu, môže dôjsť ku skratovaniu nabíjajúcich kontaktov vnútri nabíjačky cudzími predmetmi. Cudzie vodivé predmety a materiály, ako sú oceľová vlna (drôtenka), hliníkové fólie alebo akékoľvek čiastočky kovu, sa nesmú dostať do vnútorného priestoru nabíjačky. Ak nie je v úložnom priestore nabíjačky umiestnený žiadny akumulátor, vždy odpojte prívodný kábel nabíjačky od siete. Skôr ako budete čistiť nabíjačku, odpojte ju od siete.

- **NEPOKÚŠAJTE SA nabíjať akumulátory pomocou inej nabíjačky, než je nabíjačka uvedená v tomto návode.** Nabíjačka i akumulátory sú špecificky navrhnuté tak, aby mohli pracovať spolu.
- **Tieto nabíjačky nie sú určené na žiadne iné použitie, než je nabíjanie nabíjajúcich akumulátorov HERMAN.** Akékoľvek iné použitie môže viesť k spôsobeniu požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom.
- **Nevystavujte nabíjačku pôsobeniu dažďa alebo snehu.**
- **Pri odpájaní nabíjačky od zásuvky vždy uchopte zástrčku a neťahajte za kábel.** Týmto spôsobom zabránite poškodeniu zástrčky a prívodného kábla.
- **Uistite sa, či je prívodný kábel vedený tak, aby ste po ňom nešliapali, nezakopávali oň a aby nedochádzalo k jeho poškodeniu alebo nadmernému zaťaženiu.**
- **Ak to nie je absolútne nutné, nepoužívajte predlžovací kábel.** Použitie nesprávneho predlžovacieho kábla by mohlo viesť k spôsobeniu požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom.
- **Nekladte na nabíjačku žiadne predmety a neumiestňujte nabíjačku na mäkký povrch, na ktorom by mohlo dôjsť k zablokovaniu ventilačných drážok, čo by spôsobilo nadmerné zvýšenie teploty vnútri nabíjačky.** Umiestnite nabíjačku na také miesta, ktoré sú mimo dosahu zdrojov tepla. Odvod tepla z nabíjačky je zaistovaný cez drážky v hornej a spodnej časti krytu nabíjačky.
- **Nepoužívajte nabíjačku s poškodeným prívodným káblom alebo s poškodenou zástrčkou –** zaistite okamžitú výmenu poškodených častí.
- **Nepoužívajte nabíjačku, ak došlo k prudkému nárazu do nabíjačky, k jej pádu alebo k jej poškodeniu iným spôsobom.** Opravu zverte autorizovanému servisu.
- **Nepokúšajte sa nabíjačku demontovať. Ak je nutné vykonanie údržby alebo opravy nabíjačky, odovzdajte ju autorizovanému servisu.** Nesprávne zostavenie nabíjačky môže viesť k spôsobeniu úrazu elektrickým prúdom alebo k spôsobeniu požiaru.
- **Ak dôjde k poškodeniu prívodného kábla, musí byť ihneď vymenený výrobcom, autorizovaným servisom alebo kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo akémukoľvek riziku.**
- **Pred akýmkoľvek čistením nabíjačku vždy odpojte od elektrickej zásuvky. Týmto spôsobom obmedzíte riziko úrazu elektrickým prúdom.** Vybratie akumulátora toto riziko neznižuje.
- **NIKDY sa nepokúšajte spojiť dve nabíjačky dohromady.**
- **Táto nabíjačka je určená na použitie so štandardným napätím elektrickej siete 220-240 V. Nepokúšajte sa nabíjačku použiť s iným napájacím napätím.** Táto nabíjačka


nie je určená pre vozidlá.  
TIETO POKYNY USCHOVAJTE


## **DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY AKUMULÁTORY**

Po dodaní nie je akumulátor úplne nabitý. Pred použitím nabíjačky a akumulátora si najskôr prečítajte nižšie uvedené bezpečnostné pokyny. Pri nabíjaní potom postupujte podľa uvedených pokynov.

PREČÍTAJTE SI VŠETKY POKYNY

- **Nenabíjajte a nepoužívajte akumulátory vo výbušnom prostredí, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok.** Vloženie alebo vybratie akumulátora z nabíjačky môže spôsobiť iskrenie a vznietenie prachu alebo výparov.
- **Nikdy nevkładajte akumulátor do nabíjačky silou. Akumulátor nikdy žiadnym spôsobom neupravujte, aby sa mohol nabíjať v inej nabíjačke, pretože by mohlo dôjsť k prasknutiu obalu akumulátora a k následnému vážnemu zraneniu.**
- Nabíjajte akumulátory iba v nabíjačkách HERMAN.
- **NESTRIEKAJTE** na akumulátory vodu a neponárajte ich do vody alebo do iných kvapalín.
- **Neskladujte a nepoužívajte náradie a akumulátory na miestach, kde môže teplota dosiahnuť alebo presiahnuť 40 °C (ako sú vonkajšie budy, plechové stavby, v aute a pod. v letnom období).**

 **VAROVANIE:** Nikdy sa nepokúšajte akumulátor z akéhokoľvek dôvodu rozoberať. Ak je obal akumulátora prasknutý alebo poškodený, nevkładajte akumulátor do nabíjačky. Zabráňte pádu, rozdrveniu alebo poškodeniu akumulátora. Nepoužívajte akumulátor alebo nabíjačku, pri ktorých došlo k nárazu, pádu alebo inému poškodeniu (napríklad prepichnutie klincom, zásah kladivom, rozšliapnutie). Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodený akumulátor by mal byť vrátený do autorizovaného servisu, kde bude zaistená jeho recyklácia.


 **UPOZORNENIE:** Ak sa náradie nepoužíva, pri odkladaní postavte náradie na stabilný povrch tak, aby nemohlo dôjsť k jeho pádu. Niektoré náradia s veľkým akumulátorom budú stáť na akumulátore vo zvislej polohe, ale môže dôjsť k ich ľahkému prevrhnutiu.

## **ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE LÍTIOVO-IÓNOVÉ (LI-ION) AKUMULÁTORY**

- **Nelikvidujte akumulátory spaľovaním, aj keď sú vážne poškodené alebo celkom opotrebované. Akumulátor môže v ohni explodovať.** Pri spaľovaní akumulátora typu Li-Ion dochádza k vytváraniu toxických výparov a látok.
- **Ak dôjde ku kontaktu obsahu akumulátora s pokožkou, zasiahnuté miesto okamžite opláchnite mydlom a vodou.** Ak sa Vám dostane kvapalina z akumulátora do očí,

vyplachujte otvorené oči vodou zhruba 15 minút alebo dotedy, kým podráždenie neprestane. Ak je nutné lekárske ošetrovanie – elektrolytom akumulátora je zmes tekutých organických uhličitanov a solí lítia.


- **Obsah výparov z otvorených článkov akumulátora môže spôsobiť ťažkosti s dýchaním.** Zaistite prísun čerstvého vzduchu. Ak ťažkosti stále pretrvávajú, vyhľadajte lekárske ošetrovanie.
- **Pred použitím akumulátora si prečítajte všetky pokyny a výstražné označenia na nabíjačke akumulátorov, akumulátore a náradí používajúcom akumulátor.**
- **Akumulátor nerozoberajte.**
- **Ak sa doba prevádzky príliš skráti, ihneď prerušte prácu. Môže nastať riziko prehriatia, možných popálením či dokonca explózie.**
- **Akumulátor neskratujte:**
  1. **Nedotýkajte sa konektorov žiadnym vodivým materiálom.**
  2. **Neskladujte akumulátor v obale s inými kovovými predmetmi, napríklad klincami, mincami a pod.**
  3. **Akumulátor nevystavujte vode ani dažďu.****Skrat akumulátora môže spôsobiť veľký tok prúdu, prehriate, možné popáleniny či dokonca poruchu.**
- **Neskladujte nástroj ani akumulátor na miestach s teplotou presahujúcou 50 °C (122 °F).**
- **Dávajte pozor, aby akumulátor nespadol, a nevystavujte ho nárazom.**
- **Nepoužívajte poškodený akumulátor.**
- **Lítium-iónové akumulátory, ktoré sú súčasťou náradia, podliehajú požiadavkám legislatívy o nebezpečnom tovare.** V prípade obchodnej prepravy, napr. dodanie tretími stranami či špeditérmi, sa musia dodržiavať špeciálne požiadavky na zabalenie a označenie. Pred prípravou na odoslanie sa vyžaduje konzultácia s odborníkom na nebezpečný materiál. Taktiež treba dodržiavať potenciálne podrobnejšie predpisy príslušnej krajiny. Prelepte alebo zakryte otvorené kontakty a zabaľte akumulátor tak, aby sa v balíku nemohol voľne pohybovať.
- **Akumulátor zlikvidujte v súlade s miestnymi nariadeniami.**

 **VAROVANIE:** Riziko popálenia. Kvapalina z akumulátora sa môže vznietiť, ak dôjde k jeho kontaktu s plameňom alebo so zdrojom iskrenia.

## **ODPORÚČANIA PRE ULOŽENIE AKUMULÁTOROV**

- Z dôvodu zachovania optimálneho výkonu a prevádzkovej životnosti skladujte nepoužívané akumulátory pri izbovej teplote.
- Ak skladujete akumulátory dlhšiu dobu, s ohľadom na dosiahnutie optimálnych výsledkov Vám odporúčame, aby ste ich uložili celkom nabité.

**POZNÁMKA:** Akumulátory by sa nemali uskladňovať, ak sú úplne vybité. Pred prvým použitím musí byť akumulátor úplne nabitý. Prvé nabitie musí byť vykonané bez prerušenia.

 *NIKDY nepripustíte, aby pohodlie a dobrá znalosť výrobku (získané opakovaným používaním) nahradili presné dodržiavanie bezpečnostných pravidiel pre náradie. NESPRÁVNE POUŽÍVANIE alebo nedodržiavanie bezpečnostných pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu môže spôsobiť vážne poranenia osôb.*

**TIETO POKYNY USCHOVAJTE**

<b>náradie AXS 1080</b>		
napätie	10,8 V <sup>---</sup>	
menovité otáčky naprázdno I.stupeň	0-350 min <sup>-1</sup>	
menovité otáčky naprázdno II.stupeň	0-1300 min <sup>-1</sup>	
uťahovací moment	30 Nm	
hladina akustického výkonu $L_{WA}$	76 dB(A)	
hladina akustického tlaku $L_{pA}$	65 dB(A)	
odchýlka (K)	3 m/s <sup>2</sup>	
vyžarovanie vibrácií - bez príklepu $a_h$	2,5 m/s <sup>2</sup>	
odchýlka - bez príklepu (K)	1,5 m/s <sup>2</sup>	
hmotnosť bez akumulátora	0,8 kg	
upínanie - rýchlopínacie skľučovadlo	0,8 - 10 mm	
maximálny doporučený priemer	vrtanie do železa	10 mm
	vrtanie do dreva	15 mm
	skrutkovanie do dreva	6 mm
<b>nabíjačka</b>		
napájacie napätie	220-240 V <sup>~</sup>	
frekvencia	50/60 Hz	
výstup	10,8 V	
hmotnosť	0,4 kg	
trieda ochrany	 / II	
nabíjací prúd	2,6 A	
<b>akumulátor BL10805</b>		
napätie	10,8 V <sup>---</sup>	
kapacita	1500 mAh	
doba nabitia	35 min	
hmotnosť	0,2 kg	

- Uvedené technické údaje vzhľadom k neustálej inovácii podliehajú zmenám bez upozornenia.
- Hmotnosť podľa postupu EPTA 01/2003.
- Celková hodnota vibrácií (trojosový vektorový súčet) určená podľa normy EN60745.
- Typická hladina akustického tlaku pri záťaži a určená podľa normy EN60745.
- Deklarovaná hodnota emisií vibrácií bola meraná podľa štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného náradia s druhým.
- Deklarovaná hodnota emisií vibrácií sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia ich účinkom. Deklarovaná hodnota vibrácií sa používa pre hlavné aplikácie elektrického náradia. Pokiaľ sa však náradie používa na iné účely, hodnota emisií vibrácií môže byť iná.



- Emisie vibrácií počas skutočného používania elektrického náradia sa môžu odlišovať od deklarovanej hodnoty emisií vibrácií, a to v závislosti na spôsoboch používania náradia.
- Nezabudnite označiť bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, a to tie, ktoré sa zakladajú na odhade vystavenia účinkom v rámci reálnych podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby, kedy je náradie vypnuté a kedy beží bez zaťaženia, ako dodatok k dobe zapnutia).

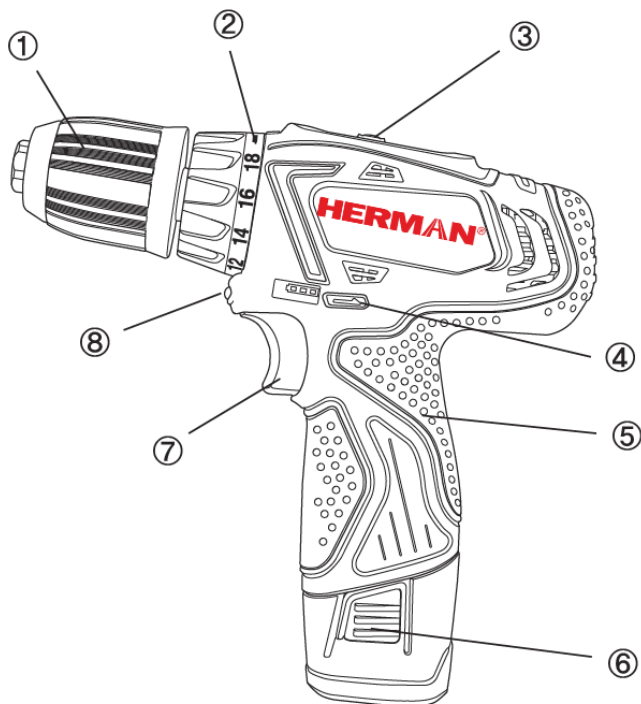
## POUŽITIE

Toto náradie je určené na skrutkovanie, ťahovanie alebo uvoľňovanie skrutiiek do dreva, kovu a plastu s použitím nástavca na skrutki a na ľahké vŕtacie práce.

## ROZSAH DODÁVKY KOMPLETNÉHO NÁRADIA

Akumulátorový skrutkovač, nabíjačka, 2x akumulátor, kufrík, návod na obsluhu.

obrázok 1.



1. Upínacie skľučovadlo
2. Prepínač momentov
3. Prepínač rýchlostí
4. Prepínač pravého/ľavého chodu
5. Pogumovaná rukoväť
6. Akumulátor
7. Spínač
8. Svetlo


## NABÍJANIE AKUMULÁTORA

### POZOR!

 Prečítajte si všetky pokyny pre bezpečné používanie. Nepoužívajte nabíjačku v daždi alebo vlhkom prostredí. Používajte len dodávané akumulátory.

Nenabíjajte a nepoužívajte nabíjačku alebo batériu vo výbušnom prostredí, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok. Iskrenie pri vkladaní alebo vyberaní batérie z nabíjačky môže spôsobiť vznietenie prachu alebo výparov.

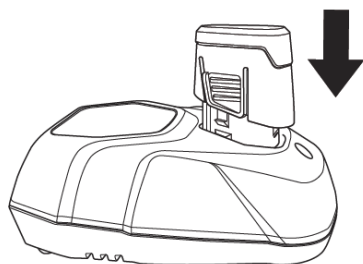
 Dávajte pozor, aby ste neskratovali akumulátor. Skrat na akumulátore môže spôsobiť požiar, výbuch alebo môže spôsobiť vážne zranenie.

 Pre nabíjanie používajte len na to určenú nabíjačku. V opačnom prípade akumulátor a nabíjačka môžu spôsobiť požiar, výbuch alebo dôjde k chybe nabíjanie alebo prehriatiu akumulátora alebo nabíjačky.

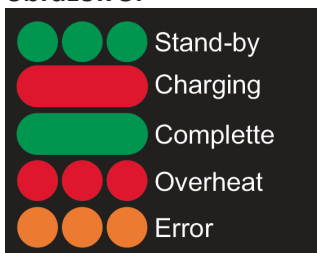
Pre zachovanie životnosti akumulátora ho dobite čo najskôr po použití, a nevybíjajte akumulátor úplne.

Zapojte nabíjačku do elektrickej siete. Zasuňte do nabíjačky akumulátor podľa obrázka (obrázok 2.). Kontrolky na nabíjačke signalizujú jednotlivé fázy nabíjania

obrázok 2.



obrázok 3.



bliká zelená - nabíjačka v el. sieti

svieti červená - nabíjanie akumulátora

svieti zelená - ukončené nabíjanie

bliká červená - prehriaty akumulátor

bliká oranžová - poškodený akumulátor



 Po skončení nabíjania odpojte nabíjačku od elektrickej siete.  
Nenabíjajte nenabíjateľné batérie!


## VLOŽENIE / VYBRATIE AKUMULÁTORA

### Vloženie

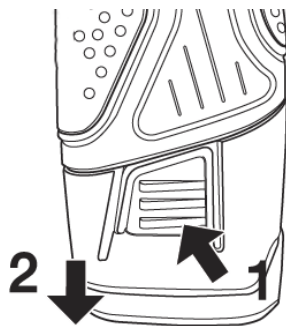
- vložte nabitú batériu do otvoru pod rukoväťou, kým batéria bezpečne zapadne (počuť cvaknutie),

### Vybratie

- stlačte poistku akumulátora a vysuňte ho z náradia.

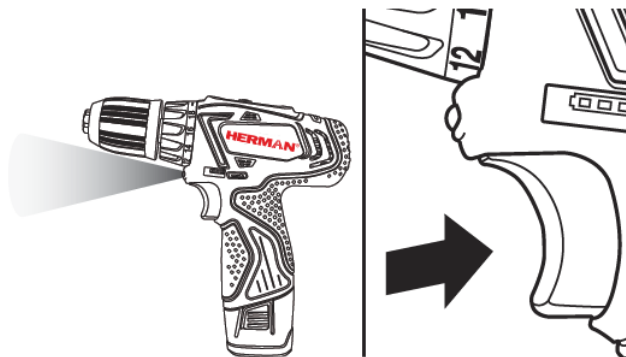
 V prípade, ak dôjde k poklesu napätia akumulátora pod určitú hranicu, náradie sa okamžite vypne. Ak sa to stane, je potrebné vymeniť akumulátor za nabitý.

obrázok 4.



## ZAPNUTIE / VYPNUTIE NÁRADIA

obrázok 5.

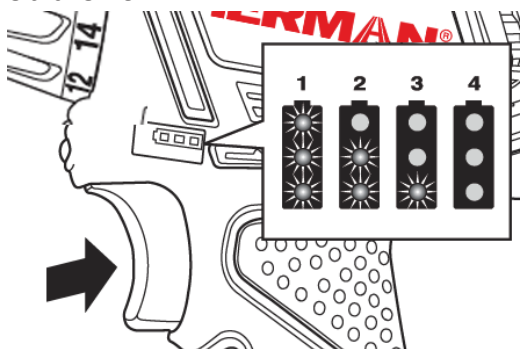


Náradie sa uvádza do činnosti stlačením spínača, ktorý prostredníctvom integrovanej elektroniky reguluje otáčky podľa intenzity stlačenia.

Po stlačení spínača sa na skrutkovači automaticky zapne diódové osvetlenie.

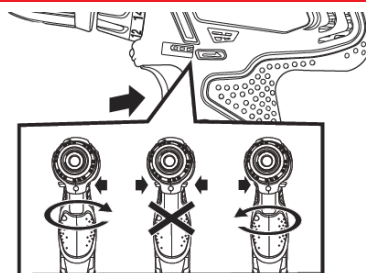
Po stlačení spínača sa na skrutkovači na niekoľko sekúnd zobrazí stav nabitia akumulátora (obrázok 6.). Keď svietia všetky 3 diódy, akumulátor ne úplne nabitý.

obrázok 6.



## VOĽBA SMERU OTÁČANIA

obrázok 7.



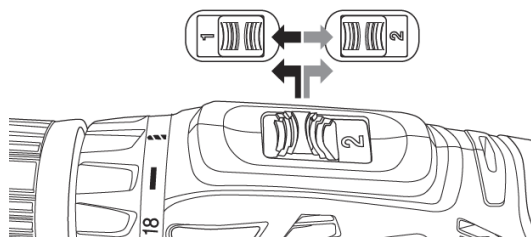
Na skrutkovači je možné prepínať smer otáčania skľučovadla prostredníctvom prepínača. Prepínač chodov musí byť prepnutý do jednej z dvoch krajných polôh. V strednej polohe skrutkovač nie je možné zapnúť.

### POZOR!

 Aby ste predišli poškodeniu prevodov, zmenu smeru otáčania prevádzajte len po úplnom zastavení skľučovadla!

## PREPÍNAČ RÝCHLOSTÍ

obrázok 8.



Volič rýchlostí umožňuje nastaviť optimálnu rýchlosť a krútiaci moment tak, aby vyhovoval potrebnej aplikácii. Pre voľbu nízkych otáčok nastavte prepínač do polohy 1, pre voľbu vysokých otáčok nastavte voľbu 2.

### POZOR!

 Aby ste predišli poškodeniu náradia, s prepínačom manipulujte len ak je náradie v kľude!

## NASTAVENIE UŤAHOVACIEHO MOMENTU

obrázok 9.



Náradie umožňuje nastaviť 18 ťahovacích momentov + režim vŕtania. Všetky momenty sú jasne vyznačené na otočnom ovládači. Ak chcete nastaviť požadovaný moment, natočte ovládač podľa vyznačených čísel (vyššie číslo znamená vyšší krútiaci moment).

### POZOR!



Prestavovanie ťahovacích momentov sa smie vykonávať iba pri vypnutom náradí.

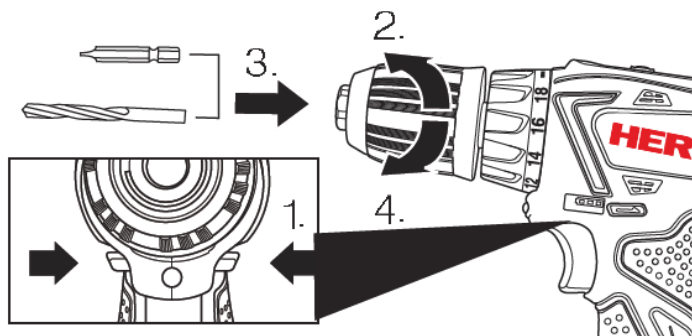
## VÝMENA NÁSTROJOV

### POZOR!



Za žiadnych okolností nezapínajte náradie pokiaľ držíte rukou skľučovadlo! Uistite sa, že pri manipulácii so skľučovadlom je vybratý akumulátor z náradia.

obrázok 10.



Šípky na skľučovadle označujú smer otáčania pre „utiahnutie“ resp. „uvoľnenie“ čelustí.

- Otvorte čeluste skľučovadla (otáčaním skľučovadla proti smeru hodinových ručičiek, zatiaľ čo druhou rukou držíte pevne náradie),
- zasuňte nástroj do skľučovadla,
- skľučovadlo pevne dotiahnite (v smere hodinových ručičiek),
- skontrolujte či je nástroj upnutý v strede skľučovadla.



Skľučovadlo udržiavajte čisté a zabráňte vniknutiu cudzích telies.  
Skľučovadlo ťahujte rukou, bez použitia nástrojov.

- Nástadie udržiavajte čisté. Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá, môže dôjsť k poškodeniu plastových častí.
- Akumulátor nabite ešte predtým, ako sa úplne vybije. Vždy prerušte prácu s nástrojom a nabite jednotku akumulátora, keď spozorujete nižší výkon nástroja.
- Nikdy nenabíjajte plne nabitú jednotku akumulátora. Prebíjanie skracuje životnosť akumulátora.
- Jednotku akumulátora nabíjajte pri izbovej teplote pri 10 °C - 40 °C. Pred nabíjaním nechajte jednotku akumulátora vychladnúť.
- Vetracie otvory na náradí udržiavajte čisté a pri práci ich nezakrývajte.
- Akumulátory skladujte v nabitom stave pri teplote 10-26°C pri nízkej vlhkosti.
- Proces vybitia/nabitia akumulátora vykonajte aspoň raz do mesiaca a to aj v prípade, keď nástadie nepoužívate.